

**Declared qualities stated**

|  |                                    |                         |                      |                         |
|--|------------------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonised technical specification   | ✓ EN 13240<br>EN 13229             | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Classification of appliance  | Type BE                            |                         |                      |                         |
| Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )   | 82,7 %                             |                         |                      |                         |
| The energy efficiency index  | 109,9                              |                         |                      |                         |
| Energy label   | A+                                 |                         |                      |                         |
| Fuel   | Wood logs                          |                         |                      |                         |
| Fuel length  | 250 mm                             |                         |                      |                         |
| Average fuel consumption   | 2,19 kg/h                          |                         |                      |                         |
| Allowed fuel dose  | 2,9 kg/h                           |                         |                      |                         |
| Fuel supply interval   | 1 hour                             |                         |                      |                         |
| Amount of combustion air   | 27,8 m <sup>3</sup> /h             |                         |                      |                         |
| Nominal output ( $P_{nom}$ )   | 7,5 kW                             |                         |                      |                         |
| Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )  | ---                                |                         |                      |                         |
| Maximum operating overpressure ( $p_w$ )   | ---                                |                         |                      |                         |
| Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path   | 6,8 g/s                            |                         |                      |                         |
| Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )   | 219 °C                             |                         |                      |                         |
| Mean flue gas temperature after throat   | 238 °C                             |                         |                      |                         |
| Flue draught ( $p_{nom}$ )   | 12 Pa                              |                         |                      |                         |
| Chimney temperature class  | T400                               |                         |                      |                         |
| Connection to the common chimney   | Yes                                |                         |                      |                         |
| Storage of fuel in the wood shed area  | No                                 |                         |                      |                         |
| Maximum warming of the wood in the wood shed   | ---                                |                         |                      |                         |
| Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )  | 28 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| Emissions of gases of combustion<br>(CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0504 %<br>630 mg/Nm <sup>3</sup> |                         |                      |                         |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )  | 26 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )  | 116 mg/Nm <sup>3</sup>             |                         |                      |                         |
| Automatic regulation unit of burning   | ---                                |                         |                      |                         |
| Power consumption (W)  | ---                                |                         |                      |                         |
| Standing air loss (V <sub>h</sub> )  | ---                                |                         |                      |                         |
| Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)  | INT                                |                         |                      |                         |

**Basic technical data**

|  |                  |                 |
|--|------------------|-----------------|
| Principal dimensions<br>Height (H)   Width (W)   Length (L)          | 1150   756   507 | mm              |
| Combustion chamber dimensions<br>Height (H)   Width (W)   Length (L) | 397   518   312  | mm              |
| Fireplace door dimensions<br>Height (H)   Width (W)   Length (L)     | ---   ---   ---  | mm              |
| Axis height of the rear (side) outlet                                | 1008             | mm              |
| Volume of hot-water exchanger  | ---              | l               |
| Flue diameter  | 150              | mm              |
| Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )                                | 150              | mm              |
| Diameter of external air connection                                  | 125              | mm              |
| Weight   | 203              | kg              |
| Area of Inlet ventilation grille                                     | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Area of Outlet ventilation grille                                    | ---              | cm <sup>2</sup> |

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

|                                  |      |    |
|----------------------------------|------|----|
| Back ( $d_R$ )                   | 100  | mm |
| Front ( $d_F$ )                  | 800  | mm |
| Front to the floor ( $d_F$ )     | ---  | mm |
| Side ( $d_S$ )                   | 350  | mm |
| Side with glass ( $d_{S1}$ )     | ---  | mm |
| Side - niche ( $d_{S2}$ )        | ---  | mm |
| Side - location 45° ( $d_{S3}$ ) | ---  | mm |
| Side radiation ( $d_L$ )         | ---  | mm |
| From the floor ( $d_B$ )         | ---  | mm |
| From the ceiling ( $d_C$ )       | 1000 | mm |

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe \***

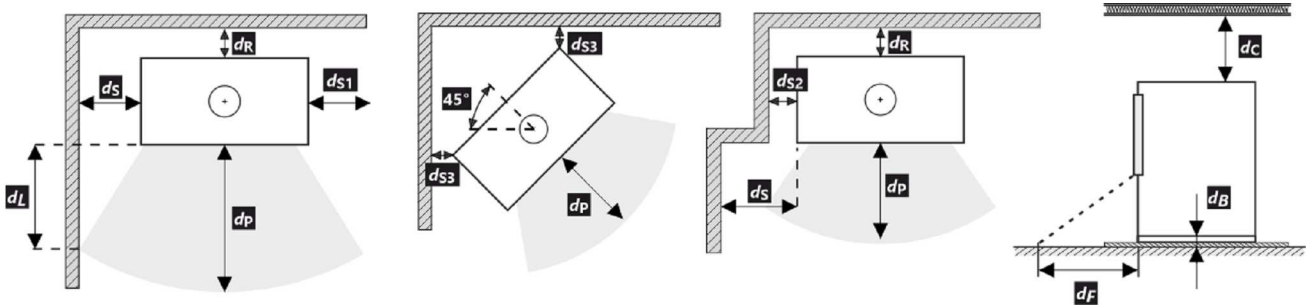
|                |     |    |
|----------------|-----|----|
| Back ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Side ( $d_S$ ) | --- | mm |

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) \***

|                |     |    |
|----------------|-----|----|
| Back ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Side ( $d_S$ ) | --- | mm |

**Distances from nonflammable materials**

|                              |     |    |
|------------------------------|-----|----|
| Back ( $d_{Rnon}$ )          | 80  | mm |
| Side ( $d_{Snon}$ )          | 350 | mm |
| Side - niche ( $d_{S2non}$ ) | --- | mm |



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

**Deklarierte Produkteigenschaften**

|  |                                    |                         |                      |                         |
|--|------------------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonisierte technische Spezifikation                                     | ✓ EN 13240<br>EN 13229             | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Produktklassifizierung   | Type BE                            |                         |                      |                         |
| Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )                                       | 82,7 %                             |                         |                      |                         |
| Energieeffizienzindex  | 109,9                              |                         |                      |                         |
| Energielabel   | A+                                 |                         |                      |                         |
| Brennstoff   | Scheitholz                         |                         |                      |                         |
| Brennstofflänge  | 250 mm                             |                         |                      |                         |
| Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch                                     | 2,19 kg/h                          |                         |                      |                         |
| Zulässiger Brennstoffverbrauch   | 2,9 kg/h                           |                         |                      |                         |
| Brennstofflieferintervall  | 1 Stunde                           |                         |                      |                         |
| Verbrennungsluftmenge  | 27,8 m <sup>3</sup> /h             |                         |                      |                         |
| Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )  | 7,5 kW                             |                         |                      |                         |
| Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )                                       | --- kW                             |                         |                      |                         |
| Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )                                      | --- bar                            |                         |                      |                         |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege          | 6,8 g/s                            |                         |                      |                         |
| Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )                            | 219 °C                             |                         |                      |                         |
| Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen                    | 238 °C                             |                         |                      |                         |
| Förderdruck ( $p_{nom}$ )  | 12 Pa                              |                         |                      |                         |
| Temperaturklasse   | T400                               |                         |                      |                         |
| Mehrfachbelegung   | Ja                                 |                         |                      |                         |
| Lagerung von Brennstoff im Holzfach  | Nein                               |                         |                      |                         |
| Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach                                  | --- °C                             |                         |                      |                         |
| Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                             | 28 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0504 %<br>630 mg/Nm <sup>3</sup> |                         |                      |                         |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                  | 26 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                      | 116 mg/Nm <sup>3</sup>             |                         |                      |                         |
| Automatische Abbrandsteuerung  | ---                                |                         |                      |                         |
| Stromverbrauch (W)   | --- W                              |                         |                      |                         |
| Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )  | --- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h |                         |                      |                         |
| Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)                                | INT                                |                         |                      |                         |

**Technische Grunddaten**

|   |                  |                 |
|---|------------------|-----------------|
| Hauptabmessungen<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)             | 1150   756   507 | mm              |
| Abmessungen der Brennkammer<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)  | 397   518   312  | mm              |
| Abmessungen der Feuerraumtür<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L) | ---   ---   ---  | mm              |
| Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss                  | 1008             | mm              |
| Volumen Wärmetauscher   | ---              | l               |
| Rauchrohrdurchmesser  | 150              | mm              |
| Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )                                  | 150              | mm              |
| Durchmesser zentrale Luftzufuhr                                   | 125              | mm              |
| Gewicht   | 203              | kg              |
| Fläche Zuluftgitter   | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Fläche Abluftgitter   | ---              | cm <sup>2</sup> |

**Abstand zu brennbaren Materialien**

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

|   |      |    |
|---|------|----|
| Rückwand ( $d_R$ )                          | 100  | mm |
| Strahlungsbereich ( $d_P$ )                 | 800  | mm |
| Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )       | ---  | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ )                       | 350  | mm |
| Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )                 | ---  | mm |
| Seite – Nische ( $d_{S2}$ )                 | ---  | mm |
| Seite – Ausrichtung $45^\circ$ ( $d_{S3}$ ) | ---  | mm |
| Seitliche Strahlung ( $d_L$ )               | ---  | mm |
| Von dem Boden ( $d_B$ )                     | ---  | mm |
| Von der Decke ( $d_C$ )                     | 1000 | mm |

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr \***

|                       |     |    |
|-----------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )    | --- | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ ) | --- | mm |

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) \***

|                       |     |    |
|-----------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )    | --- | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ ) | --- | mm |

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

|                                |     |    |
|--------------------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_{Rnon}$ )        | 80  | mm |
| Seitenwände ( $d_{Snon}$ )     | 350 | mm |
| Seite – Nische ( $d_{S2non}$ ) | --- | mm |



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

**Caractéristiques déclarées du produit**

|   |                        |                         |                      |                                    |
|---|------------------------|-------------------------|----------------------|------------------------------------|
| Norme(s) Européennes  | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015            |
| Classification de l'appareil  | Type BE                |                         |                      |                                    |
| Rendement énergétique ( $N_{nom}$ )   |                        |                         |                      | 82,7 %                             |
| L'indice d'efficacité énergétique EEI   |                        |                         |                      | 109,9                              |
| Label énergétique   |                        |                         |                      | A+                                 |
| Combustible   |                        |                         |                      | Bûches                             |
| Longueur recommandée de bûches  |                        |                         |                      | 250 mm                             |
| Consommation moyenne de combustible   |                        |                         |                      | 2,19 kg/h                          |
| Charge en bois autorisé   |                        |                         |                      | 2,9 kg/h                           |
| Intervalle entre les chargements de combustible   |                        |                         |                      | 1 heure                            |
| Débit massique des fumées   |                        |                         |                      | 27,8 m <sup>3</sup> /h             |
| Puissance nominale ( $P_{nom}$ )  |                        |                         |                      | 7,5 kW                             |
| Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )  |                        |                         |                      | --- kW                             |
| Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )  |                        |                         |                      | --- bar                            |
| Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion                              |                        |                         |                      | 6,8 g/s                            |
| Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )   |                        |                         |                      | 219 °C                             |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie  |                        |                         |                      | 238 °C                             |
| Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )  |                        |                         |                      | 12 Pa                              |
| Classe de température   |                        |                         |                      | T400                               |
| Raccordement à une cheminée collective  |                        |                         |                      | Oui                                |
| Stockage du combustible dans range bûches   |                        |                         |                      | Non                                |
| Réchauffement maximal du bois dans range bûches   |                        |                         |                      | --- °C                             |
| Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )  |                        |                         |                      | 28 mg/Nm <sup>3</sup>              |
| Résidus de combustion émis<br>(CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) |                        |                         |                      | 0,0504 %<br>630 mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )   |                        |                         |                      | 26 mg/Nm <sup>3</sup>              |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )   |                        |                         |                      | 116 mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Régulation automatique de la combustion   |                        |                         |                      | ---                                |
| La consommation d'électricité (W)   |                        |                         |                      | --- W                              |
| Standing air loss ( $V_h$ )   |                        |                         |                      | --- m <sup>3</sup> /h              |
| Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)   |                        |                         |                      | INT                                |

**Données techniques de base**

|  |                  |                 |
|--|------------------|-----------------|
| Dimensions principales<br>Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)                 | 1150   756   507 | mm              |
| Dimensions de la chambre de combustion<br>Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L) | 397   518   312  | mm              |
| Dimensions de la porte (du foyer)<br>Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)      | ---   ---   ---  | mm              |
| Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)                                     | 1008             | mm              |
| Volume de l'échangeur de chaleur   | ---              | l               |
| Diamètre du conduit de fumée   | 150              | mm              |
| Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )                                   | 150              | mm              |
| Diamètre de l'arrivée d'air centrale   | 125              | mm              |
| Poids  | 203              | kg              |
| Zone de la grille de ventilation d'entrée  | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Zone de la grille de ventilation de sortie   | ---              | cm <sup>2</sup> |

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**  
 pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

|  |      |    |
|--|------|----|
| Arrière ( $d_R$ )                      | 100  | mm |
| Avant ( $d_P$ )                        | 800  | mm |
| Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )   | ---  | mm |
| Latéral ( $d_S$ )                      | 350  | mm |
| Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )        | ---  | mm |
| Latéral – niche ( $d_{S2}$ )           | ---  | mm |
| Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ ) | ---  | mm |
| Rayonnement latéral ( $d_L$ )          | ---  | mm |
| Depuis le sol ( $d_B$ )                | ---  | mm |
| Plafond ( $d_C$ )                      | 1000 | mm |

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \***

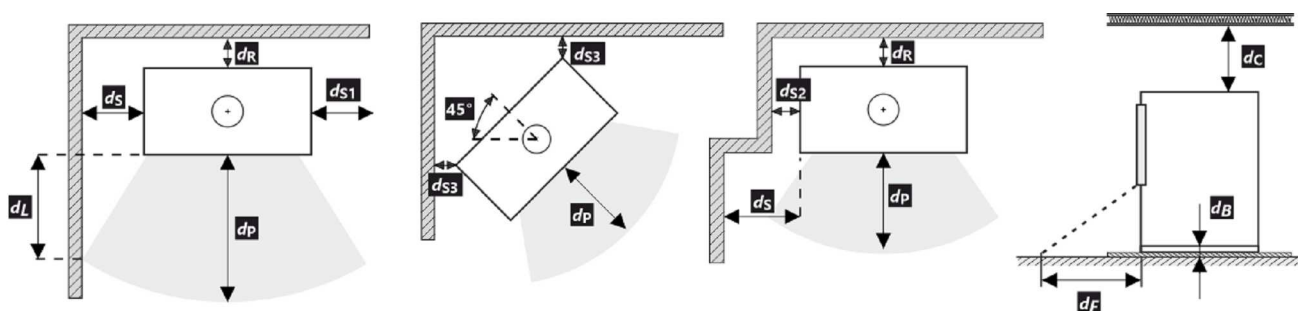
|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Latéral ( $d_S$ ) | --- | mm |

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension \***

|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Latéral ( $d_S$ ) | --- | mm |

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

|                                 |     |    |
|---------------------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_{Rnon}$ )          | 80  | mm |
| Latéral ( $d_{Snon}$ )          | 350 | mm |
| Latéral – niche ( $d_{S2non}$ ) | --- | mm |



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

- \* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

|  |                        |                         |                      |                         |                                    |
|--|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|------------------------------------|
| Specificazioni tecniche armonizzate  | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |                                    |
| Classificazione del prodotto   |                        |                         |                      |                         | Type BE                            |
| Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )   |                        |                         |                      |                         | 82,7 %                             |
| Indice di efficienza prodotto  |                        |                         |                      |                         | 109,9                              |
| Etichetta energetica   |                        |                         |                      |                         | A+                                 |
| Combustibile   |                        |                         |                      |                         | Legna                              |
| Combustibile – lunghezza   |                        |                         |                      |                         | 250 mm                             |
| Consumo medio di combustibile  |                        |                         |                      |                         | 2,19 kg/h                          |
| Dose ammessa di combustibile   |                        |                         |                      |                         | 2,9 kg/h                           |
| Intervallo di aggiunta di combustibile   |                        |                         |                      |                         | 1 ora                              |
| Quantità di aria di combustione  |                        |                         |                      |                         | 27,8 m <sup>3</sup> /h             |
| Protenza nominale ( $P_{nom}$ )  |                        |                         |                      |                         | 7,5 kW                             |
| Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )                    |                        |                         |                      |                         | --- kW                             |
| Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )                                   |                        |                         |                      |                         | --- bar                            |
| Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico |                        |                         |                      |                         | 6,8 g/s                            |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )            |                        |                         |                      |                         | 219 °C                             |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale                |                        |                         |                      |                         | 238 °C                             |
| Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )  |                        |                         |                      |                         | 12 Pa                              |
| Classe di temperatura del camino   |                        |                         |                      |                         | T400                               |
| Collegamento al camino collettivo  |                        |                         |                      |                         | Sì                                 |
| Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna                            |                        |                         |                      |                         | No                                 |
| Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna                                |                        |                         |                      |                         | --- °C                             |
| Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )   |                        |                         |                      |                         | 28 mg/Nm <sup>3</sup>              |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )          |                        |                         |                      |                         | 0,0504 %<br>630 mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )  |                        |                         |                      |                         | 26 mg/Nm <sup>3</sup>              |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )  |                        |                         |                      |                         | 116 mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Controllo automatico della combustione   |                        |                         |                      |                         | ---                                |
| Consumo di energia elettrica (W)   |                        |                         |                      |                         | --- W                              |
| Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )  |                        |                         |                      |                         | --- m <sup>3</sup> /h              |
| Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)                     |                        |                         |                      |                         | INT                                |

**Dati tecnici di base**

|   |                  |                 |
|---|------------------|-----------------|
| Dimensioni principali<br>Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)                   | 1150   756   507 | mm              |
| Dimensioni della camera di combustione<br>Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)  | 397   518   312  | mm              |
| Dimensioni dello sportello del focolare<br>Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L) | ---   ---   ---  | mm              |
| Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)                                     | 1008             | mm              |
| Volume dello scambiatore di acqua calda   | ---              | l               |
| Diametro del condotto fumario   | 150              | mm              |
| Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )                                     | 150              | mm              |
| Diametro dell'afflusso centralizzato di aria  | 125              | mm              |
| Peso  | 203              | kg              |
| Superficie della griglia di aerazione d'ingresso  | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Superficie della griglia di aerazione d'uscita  | ---              | cm <sup>2</sup> |

**Distanza di materiali infiammabili**

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

**Nota**

|   |      |    |
|---|------|----|
| Posteriore ( $d_R$ )                        | 100  | mm |
| Anteriore ( $d_P$ )                         | 800  | mm |
| Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ ) | ---  | mm |
| Laterali ( $d_S$ )                          | 350  | mm |
| Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )               | ---  | mm |
| Laterali – nicchia ( $d_{S2}$ )             | ---  | mm |
| Laterali – posizione 45° ( $d_{S3}$ )       | ---  | mm |
| Radiazione laterale ( $d_L$ )               | ---  | mm |
| Dal pavimento ( $d_B$ )                     | ---  | mm |
| Dal soffitto ( $d_C$ )                      | 1000 | mm |

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata \***

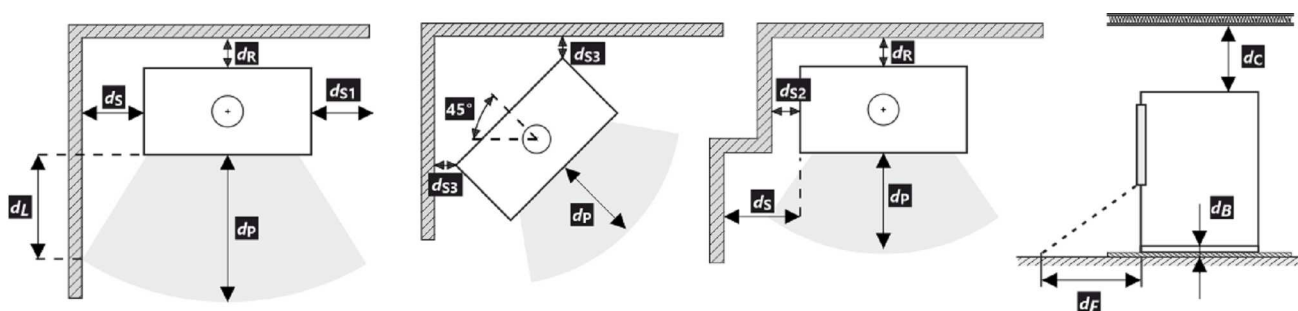
|                      |     |    |
|----------------------|-----|----|
| Posteriore ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Laterali ( $d_S$ )   | --- | mm |

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione \***

|                      |     |    |
|----------------------|-----|----|
| Posteriore ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Laterali ( $d_S$ )   | --- | mm |

**Distanza di materiali non infiammabili**

|                                    |     |    |
|------------------------------------|-----|----|
| Posteriore ( $d_{Rnon}$ )          | 80  | mm |
| Laterali ( $d_{Snon}$ )            | 350 | mm |
| Laterali – nicchia ( $d_{S2non}$ ) | --- | mm |



Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

- \* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



**Deklaracija lastnosti**

|  |                        |                         |                      |                                    |
|--|------------------------|-------------------------|----------------------|------------------------------------|
| Harmonizirana tehnična specifikacija   | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BlmSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015            |
| Klasifikacija izdelka  | Type BE                |                         |                      |                                    |
| Energetska učinkovitost ( $\eta_{nom}$ )   |                        |                         |                      | 82,7 %                             |
| Indeks energetske učinkovitosti  |                        |                         |                      | 109,9                              |
| Energijska nalepka   |                        |                         |                      | A+                                 |
| Gorivo   |                        |                         |                      | Drva                               |
| Priporočljiva dolžina goriva   |                        |                         |                      | 250 mm                             |
| Povprečna poraba lesa  |                        |                         |                      | 2,19 kg/h                          |
| Dovoljena količina lesa  |                        |                         |                      | 2,9 kg/h                           |
| Interval dobave goriva za nazivno moč  |                        |                         |                      | 1 ura                              |
| Zahtevan zrak za izgorevanje   |                        |                         |                      | 27,8 m <sup>3</sup> /h             |
| Nazivna moč ( $P_{nom}$ )  |                        |                         |                      | 7,5 kW                             |
| Izhod toplovodnega izmenjevalnika ( $P_{Wnom}$ )   |                        |                         |                      | --- kW                             |
| Delovni tlak ( $p_w$ )   |                        |                         |                      | --- bar                            |
| Masni pretok huhih dimnih plinov   |                        |                         |                      | 6,8 g/s                            |
| Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči ( $T_{nom}$ )                         |                        |                         |                      | 219 °C                             |
| Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči                        |                        |                         |                      | 238 °C                             |
| Vlek dimnika ( $p_{nom}$ )   |                        |                         |                      | 12 Pa                              |
| Temperaturni razred kamina   |                        |                         |                      | T400                               |
| Priključek na skupni dimnik  |                        |                         |                      | Da                                 |
| Skladiščenje goriva v območju peči   |                        |                         |                      | Ne                                 |
| Maksimalno segrevanje lesa v območju peči na drva  |                        |                         |                      | --- °C                             |
| Prah O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )  |                        |                         |                      | 28 mg/Nm <sup>3</sup>              |
| Emisije izgorovalnih plinov<br>(CO v dimne pline pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) |                        |                         |                      | 0,0504 %<br>630 mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )  |                        |                         |                      | 26 mg/Nm <sup>3</sup>              |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                                      |                        |                         |                      | 116 mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Avtomatska regulacija gorenja  |                        |                         |                      | ---                                |
| Poraba električne energije (W)   |                        |                         |                      | --- W                              |
| Stalna izguba zraka ( $V_h$ )  |                        |                         |                      | --- m <sup>3</sup> /h              |
| Prekinjeno delovanje (INT) / Nprekinjeno delovanje (CON)                                   |                        |                         |                      | INT                                |

**Osnovni tehnični podatki**

|  |                  |                 |
|--|------------------|-----------------|
| Dimenzije<br>Višina (H)   Širina (W)   Globina (L)                   | 1150   756   507 | mm              |
| Dimenzije zgorovalne komore<br>Višina (H)   Širina (W)   Globina (L) | 397   518   312  | mm              |
| Dimenzije vrat peči<br>Višina (H)   Širina (W)   Globina (L)         | ---   ---   ---  | mm              |
| Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta                             | 1008             | mm              |
| Prostornina toplotnega izmenjevalnika                                | ---              | l               |
| Premer priključka dimne cevi   | 150              | mm              |
| Premer dimne cevi ( $D_{out}$ )                                      | 150              | mm              |
| Zunanji dovod zraka (ZDZ)  | 125              | mm              |
| Teža   | 203              | kg              |
| Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč    | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč    | ---              | cm <sup>2</sup> |

**Varna razdalja od vnetljivega materiala**

z neizolirano dimovodno cevjo (navedeno na nalepki izdelka)

Opomba

|   |      |    |
|---|------|----|
| Zadaj ( $d_R$ )                                       | 100  | mm |
| Spredaj ( $d_P$ )                                     | 800  | mm |
| Spredaj do tal ( $d_F$ )                              | ---  | mm |
| Stran ( $d_S$ )                                       | 350  | mm |
| Stran s steklom ( $d_{S1}$ )                          | ---  | mm |
| Stran – niša ( $d_{S2}$ )                             | ---  | mm |
| Stran – postavitvev pod kotom $45^\circ$ ( $d_{S3}$ ) | ---  | mm |
| Stransko sevanje ( $d_L$ )                            | ---  | mm |
| Od tal ( $d_B$ )                                      | ---  | mm |
| Od stropa ( $d_C$ )                                   | 1000 | mm |

**Varna razdalja od vnetljivega materiala z izolirano dimovodno cevjo \***

|                 |     |    |
|-----------------|-----|----|
| Zadaj ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Stran ( $d_S$ ) | --- | mm |

**Varna razdalja od vnetljivega materiala z izolirano dimovodno cevjo s pokrивно ploščo (pokrovom) \***

|                 |     |    |
|-----------------|-----|----|
| Zadaj ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Stran ( $d_S$ ) | --- | mm |

**Varna razdalja od negorljivega materiala**

|                              |     |    |
|------------------------------|-----|----|
| Zadaj ( $d_{Rnon}$ )         | 80  | mm |
| Stran ( $d_{Snon}$ )         | 350 | mm |
| Stran – niša ( $d_{S2non}$ ) | --- | mm |



Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.

- \* Razdalja predpostavlja uporabo izolirane dimovodne cevi z najmanjšo debelino izolacije 25 mm do izdelka.

**Ilmoitetut ominaisuudet**

|  |                        |                         |                      |                         |                                |
|--|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|--------------------------------|
| Yhdenmukaistetut tekniset tiedot   | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |                                |
| Laitteen luokittelu  |                        |                         |                      | Type BE                 |                                |
| Energiatehokkuus ( $N_{nom}$ )   |                        |                         |                      | 82,7                    | %                              |
| Energiatehokkuusindeksi  |                        |                         |                      | 109,9                   |                                |
| Energiamerkintä  |                        |                         |                      | A+                      |                                |
| Polttoaine   |                        |                         |                      | Puuhalot                |                                |
| Polttopuun pituus  |                        |                         |                      | 250                     | mm                             |
| Keskimääräinen polttoaineenkulutus   |                        |                         |                      | 2,19                    | kg/h                           |
| Sallittu puumäärä  |                        |                         |                      | 2,9                     | kg/h                           |
| Puun lisäysväli  |                        |                         |                      | 1 tunti                 |                                |
| Palamisilman määrä   |                        |                         |                      | 27,8                    | m <sup>3</sup> /h              |
| Nimellisteho ( $P_{nom}$ )   |                        |                         |                      | 7,5                     | kW                             |
| Vesilämmönsiirtimen teho ( $P_{Wnom}$ )                                      |                        |                         |                      | ---                     | kW                             |
| Suurin käyttöilpaine ( $p_w$ )   |                        |                         |                      | ---                     | bar                            |
| Kuivan savukaasun massavirta savukaasupolun laskemiseksi                     |                        |                         |                      | 6,8                     | g/s                            |
| Savukaasun lämpötila ( $T_{nom}$ )   |                        |                         |                      | 219                     | °C                             |
| Savukaasun keskimääräinen lämpötila supistuksen jälkeen                      |                        |                         |                      | 238                     | °C                             |
| Savuputken veto ( $p_{nom}$ )  |                        |                         |                      | 12                      | Pa                             |
| Hormin lämpötilaluokka   |                        |                         |                      | T400                    |                                |
| Liitäntä yhteiseen hormiin   |                        |                         |                      | Kyllä                   |                                |
| Polttoaineen varastointialue   |                        |                         |                      | Ei                      |                                |
| Puun maksimaalinen lämpeneminen varastointialueella                          |                        |                         |                      | ---                     | °C                             |
| Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                    |                        |                         |                      | 28                      | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Pölykaasupäästöt<br>(CO savukaasuissa, O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) |                        |                         |                      | 0,0504<br>630           | %<br>mg/Nm <sup>3</sup>        |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                    |                        |                         |                      | 26                      | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                        |                        |                         |                      | 116                     | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Automaattinen palamisen säätöyksikkö   |                        |                         |                      | ---                     |                                |
| Virrankulutus ( $W$ )  |                        |                         |                      | ---                     | W                              |
| Seisovan ilman häviö ( $V_h$ )   |                        |                         |                      | ---                     | m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h |
| Ajoittainen käyttö (INT)   Jatkuva käyttö (CON)                              |                        |                         |                      | INT                     |                                |

**Tekniset perustiedot**

|  |                  |                 |
|--|------------------|-----------------|
| Tärkeimmät mitat<br>Korkeus (H)   Leveys (W)   Pituus (L)          | 1150   756   507 | mm              |
| Palotilan mitat<br>Korkeus (H)   Leveys (W)   Pituus (L)           | 397   518   312  | mm              |
| Fireplace door dimensions<br>Korkeus (H)   Leveys (W)   Pituus (L) | ---   ---   ---  | mm              |
| Takimmaisena (sivu-)ulostuloaukon korkeus                          | 1008             | mm              |
| Vesilämmönsiirtimen tilavuus                                       | ---              | l               |
| Hormin halkaisija  | 150              | mm              |
| Savukanavan liitännän halkaisija ( $D_{out}$ )                     | 150              | mm              |
| Ulkoilmaliitännän halkaisija                                       | 125              | mm              |
| Paino  | 203              | kg              |
| Tuloilmasäleikön pinta-ala   | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Poistoilmasäleikön pinta-ala                                       | ---              | cm <sup>2</sup> |

**Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin**

eristämättömällä savuputkella (ilmoitettu tuotteen etiketissä)

Huomautus

|                                  |      |    |
|----------------------------------|------|----|
| Takaosa ( $d_R$ )                | 100  | mm |
| Etuosa ( $d_P$ )                 | 800  | mm |
| Etuosasta lattiaan ( $d_F$ )     | ---  | mm |
| Sivu ( $d_S$ )                   | 350  | mm |
| Sivu, jossa lasia ( $d_{S1}$ )   | ---  | mm |
| Sivu – syvennys ( $d_{S2}$ )     | ---  | mm |
| Sivu – sijainti 45° ( $d_{S3}$ ) | ---  | mm |
| Sivusäteily ( $d_L$ )            | ---  | mm |
| Lattiasta ( $d_B$ )              | ---  | mm |
| Katosta ( $d_C$ )                | 1000 | mm |

**Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin eristetyn savuputken yhteydessä \***

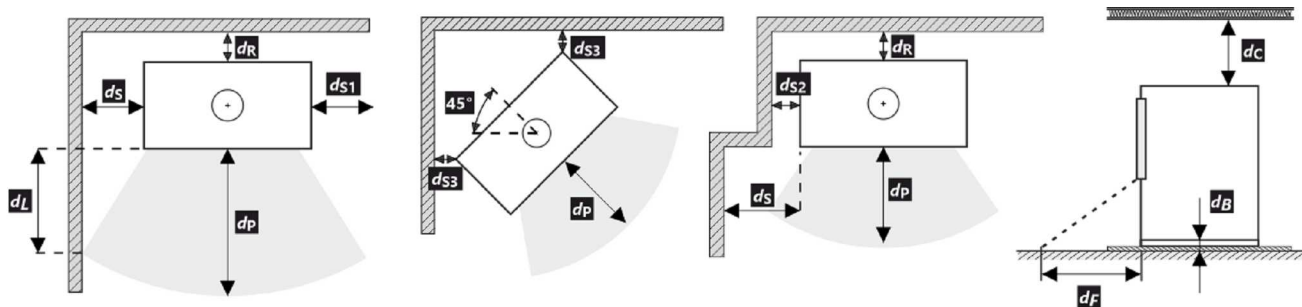
|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Takaosa ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Sivu ( $d_S$ )    | --- | mm |

**Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin eristetyn savuputken yhteydessä ripustuslevyllä (suojaus) \***

|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Takaosa ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Sivu ( $d_S$ )    | --- | mm |

**Suojaetäisyydet syttymättömiin materiaaleihin**

|                                 |     |    |
|---------------------------------|-----|----|
| Takaosa ( $d_{Rnon}$ )          | 80  | mm |
| Sivu ( $d_{Snon}$ )             | 350 | mm |
| Sivu – syvennys ( $d_{S2non}$ ) | --- | mm |



Tuotteen asennuksessa ja käytössä on noudatettava kaikkia paikallisia määräyksiä, mukaan lukien kansallisiin ja eurooppalaisiin standardeihin liittyvät määräykset.

- \* Etäisyys edellyttää eristettyä savuputkea, jonka eristeen paksuus on vähintään 25 mm tuotteeseen asti.

**Deklareeritud omadused**

|  |                        |                         |                      |                         |                                |
|--|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|--------------------------------|
| Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon   | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |                                |
| Seadme klassifikatsioon  |                        |                         |                      | Type BE                 |                                |
| Energiatõhusus ( $\eta_{nom}$ )  |                        |                         |                      | 82,7                    | %                              |
| Energiatõhususe indeks   |                        |                         |                      | 109,9                   |                                |
| Energiamärgis  |                        |                         |                      | A+                      |                                |
| Küttematerjal  |                        |                         |                      | Puuhalud                |                                |
| Küttematerjali pikkus  |                        |                         |                      | 250                     | mm                             |
| Keskmine küttematerjali tarve  |                        |                         |                      | 2,19                    | kg/h                           |
| Lubatud küttematerjali hulk  |                        |                         |                      | 2,9                     | kg/h                           |
| Küttematerjali lisamise intervall  |                        |                         |                      | 1 tund                  |                                |
| Põlemisõhu hulk  |                        |                         |                      | 27,8                    | m <sup>3</sup> /h              |
| Nimivõimsus ( $P_{nom}$ )  |                        |                         |                      | 7,5                     | kW                             |
| Soojusvaheti võimsus ( $P_{Wnom}$ )  |                        |                         |                      | ---                     | kW                             |
| Maksimaalne tööülerõhk ( $p_w$ )   |                        |                         |                      | ---                     | bar                            |
| Suitsugaaside kuivmass suitsugaaside teekonna arvutamiseks                         |                        |                         |                      | 6,8                     | g/s                            |
| Suitsugaasi temperatuur ( $T_{nom}$ )  |                        |                         |                      | 219                     | °C                             |
| Suitsugaasi keskmine temperatuuri pärast kraed                                     |                        |                         |                      | 238                     | °C                             |
| Suitsutoru tõmme ( $p_{nom}$ )   |                        |                         |                      | 12                      | Pa                             |
| Korstna temperatuuriklass  |                        |                         |                      | T400                    |                                |
| Ühendus üldkorstnaga   |                        |                         |                      | Jah                     |                                |
| Küttematerjali ladustamine puude säilitusalal                                      |                        |                         |                      | Ei                      |                                |
| Puidu maksimaalne soojenemine säilitusalal   |                        |                         |                      | ---                     | °C                             |
| Tolm O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )  |                        |                         |                      | 28                      | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Põlemisgaaside emissioon suitsugaaside CO kui O <sub>2</sub> = 13 % ( $CO_{nom}$ ) |                        |                         |                      | 0,0504<br>630           | %<br>mg/Nm <sup>3</sup>        |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )  |                        |                         |                      | 26                      | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                              |                        |                         |                      | 116                     | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Automaatne põlemise reguleerimisseade  |                        |                         |                      | ---                     |                                |
| Energiatarve ( $W$ )   |                        |                         |                      | ---                     | W                              |
| Seisva õhu kadu ( $V_h$ )  |                        |                         |                      | ---                     | m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h |
| Vahelduv töö (INT) / Pidev töö (CON)   |                        |                         |                      | INT                     |                                |

**Tehnilised põhiandmed**

|  |  |  |  |                  |                 |
|--|--|--|--|------------------|-----------------|
| Põhimõõtmed                                    |  |  |  | 1150   756   507 | mm              |
| Kõrgus (H)   Laius (W)   Pikkus (L)            |  |  |  |                  |                 |
| Põlemiskambri mõõdud                           |  |  |  | 397   518   312  | mm              |
| Kõrgus (H)   Laius (W)   Pikkus (L)            |  |  |  |                  |                 |
| Kolde ukse mõõdud                              |  |  |  | ---              | mm              |
| Kõrgus (H)   Laius (W)   Pikkus (L)            |  |  |  |                  |                 |
| Tagumise (külgmise) väljalaskeava telje kõrgus |  |  |  | 1008             | mm              |
| Sooja vee soojusvaheti maht                    |  |  |  | ---              | l               |
| Suitsutoru diameeter                           |  |  |  | 150              | mm              |
| Suitsutoru ava diameeter ( $D_{out}$ )         |  |  |  | 150              | mm              |
| Välisõhu ühenduse diameeter                    |  |  |  | 125              | mm              |
| Kaal   |  |  |  | 203              | kg              |
| Sisselaske ventilatsioonivõre                  |  |  |  | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Väljalaske ventilatsioonivõre                  |  |  |  | ---              | cm <sup>2</sup> |

**Kaugus põlevatest materjalidest**

isolatsioonita suitsutoruga (kirjeldatud toote etiketil)

Märkus

|                                      |      |    |
|--------------------------------------|------|----|
| Tagaosa ( $d_R$ )                    | 100  | mm |
| Esiosa ( $d_P$ )                     | 800  | mm |
| Esiosast pörandani ( $d_F$ )         | ---  | mm |
| Külg ( $d_S$ )                       | 350  | mm |
| Klaasiga külg ( $d_{S1}$ )           | ---  | mm |
| Külg – nišš ( $d_{S2}$ )             | ---  | mm |
| Külg – asend $45^\circ$ ( $d_{S3}$ ) | ---  | mm |
| Kiirgus külje suunas ( $d_L$ )       | ---  | mm |
| Pörandast ( $d_B$ )                  | ---  | mm |
| Laest ( $d_C$ )                      | 1000 | mm |

**Kaugus süttivatest materjalidest isolatsiooniga suitsutoruga \***

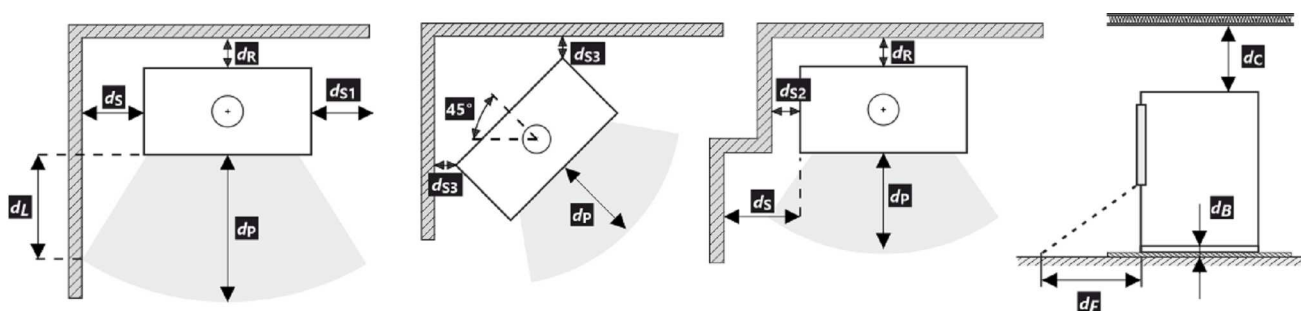
|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Tagaosa ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Külg ( $d_S$ )    | --- | mm |

**Kaugus süttivatest materjalidest isolatsiooniga suitsutoruga rippuva plaadiga (kattega) \***

|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Tagaosa ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Külg ( $d_S$ )    | --- | mm |

**Kaugus mittesüttivatest materjalidest**

|                             |     |    |
|-----------------------------|-----|----|
| Tagaosa ( $d_{Rnon}$ )      | 80  | mm |
| Külg ( $d_{Snon}$ )         | 350 | mm |
| Külg – nišš ( $d_{S2non}$ ) | --- | mm |



Toote paigaldamise ja kasutamise ajal tuleb järgida kõiki kohalikke määrusi, kaasa arvatud siseriiklikest ja Euroopa standarditest tulenevad määrused.

- \* Kaugus eeldab isolatsiooniga suitsutoru kasutamist, millel on tooteni ulatuv, vähemalt 25 mm paksune isolatsioon.